



## CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

---

Nr. 406/2013

Chișinău

«10» noiembrie 2013

### Biroul Permanent al Parlamentului Republicii Moldova

Se prezintă spre examinare proiectul de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.871 din 1 noiembrie 2013. Proiectul menționat a fost elaborat de către Banca Națională a Moldovei.

*Anexă:*

*Hotărârea Guvernului nr.871 din 1 noiembrie 2013 (în limbile de stat și rusă) – 2 ex.*

*Proiectul de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative (în limbile de stat și rusă) – 1 ex.*

*Nota informativă - 1ex.*

*Avizul Ministerului Justiției -1ex.*

*Avizul Centrului Național Anticorupție -1ex.*

Secretar general al Guvernului

Victor BODIU

05 11 439 13

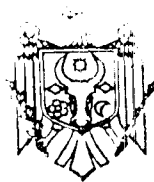
D.Cucoș  
250610

---

Casa Guvernului,  
MD-2033, Chișinău,  
Republica Moldova

Telefon:  
- 373-22-250104

Fax:  
- 373-22-242696



# GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

**HOTĂRÎRE** nr. 871

din 1 noiembrie 2013

Chișinău

## **Privind aprobarea proiectului de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative**

---

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative.

**Prim-ministru**

**IURIE LEANCĂ**

Contrasemnează:

Viceprim-ministru,  
ministrul economiei

Valeriu LAZĂR

Ministrul finanțelor

Anatol Arapu

Ministrul justiției

Oleg Efrim

**PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA**

**LEGE**

**pentru modificarea și completarea unor acte legislative**

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

**Art. I.** – Articolul 26 alineatul (1) din Legea instituțiilor financiare nr. 550-XIII din 21 iulie 1995 (republicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2011, nr. 78-81, art. 199), cu modificările și completările ulterioare, se modifică după cum urmează:

litera d) se completează în final cu textul „; prestarea serviciilor de plată și emiterea monedei electronice, în conformitate cu Legea cu privire la serviciile de plată și moneda electronică”;

la litera e), cuvintele „cărți de credit sau de plată,” se exclud.

**Art. II.** – La articolul 8 din Legea nr. 451-XV din 30 iulie 2001 privind reglementarea prin licențiere a activității de întreprinzător (republicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2005, nr. 26-28, art. 95), cu modificările și completările ulterioare, alineatul (1) se modifică după cum urmează:

punctul 33 va avea următorul cuprins:

„33) activitatea băncilor;”;

se completează cu punctele 33<sup>1</sup>) – 33<sup>3</sup>) cu următorul cuprins:

„33<sup>1</sup>) activitatea unităților de schimb valutar (altele decât băncile);

33<sup>2</sup>) activitatea de prestare a serviciilor de plată de către societățile de plată, societățile emitente de monedă electronică, furnizorii de servicii poștale;

33<sup>3</sup>) activitatea de emisie de monedă electronică de către societățile emitente de monedă electronică;”.

**Art. III.** – Codul civil al Republicii Moldova nr.1107-XV din 6 iunie 2002 (publicat în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2002, nr.82–86, art.661), cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. La articolul 1256:

alineatul (1), după cuvintele „(dispoziție de plată)” se introduc cuvintele „aferent transferului de credit”;

alineatul (2) se exclude.

2. La articolul 1257:  
la alineatul (1), cuvintele „(banca plătitoare)” se exclud;  
la alineatul (3), cuvintele „atît timp cît banca nu l-a executat” se substituie cu cuvintele „pînă la momentul primirii de către bancă a acestuia spre executare”.
3. La articolul 1258:  
la litera a), cuvintele „adresa și” se exclud, iar după cuvîntul „ordonatorului” se introduce cuvîntul „(plătitorului);  
la litera b), cuvintele „adresa și” se exclud;  
la litera c), cuvintele „și adresa” se exclud;  
literele d) și g) se exclud.
4. La articolul 1289, alineatul (2), textul „, în baza contractelor încheiate cu emitentul,” se exclude.

**Art. IV.** – La articolul 4 din Legea nr. 190-XVI din 26 iulie 2007 cu privire la prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2007, nr. 141-145, art. 597), cu modificările și completările ulterioare, alineatul (1) se completează cu literele m), n) și o) cu următorul cuprins:

- „m.) societățile de plată;
- n) societățile emitente de monedă electronică;
- o) furnizorii de servicii poștale care prestează servicii de plată”.

**Art. V.** – Codul contravențional al Republicii Moldova nr. 218-XVI din 24 octombrie 2008 (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2009, nr. 3-6, art. 15), cu modificările și completările ulterioare, se completează după cum urmează:

1. Se completează cu articolul 293<sup>2</sup> cu următorul cuprins:  
„Articolul 293<sup>2</sup>. Încălcarea legislației cu privire la prestarea serviciilor de plată și emiterea de monedă electronică

(1) Desfășurarea activității de prestare a serviciilor de plată sau de emitere a monedei electronice fără înregistrare sau fără licență, dacă licența este obligatorie, ori cu încălcarea condițiilor de licențiere, dacă aceste acțiuni au cauzat pagube persoanei fizice sau juridice ori statului sau dacă sînt însoțite de însușirea unui venit,

se sancționează cu amendă de la 50 la 100 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 200 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 400 la 500 de unități convenționale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfășura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(2) Acceptarea (atragerea) depozitelor ori altor fonduri rambursabile de către societatea de plată, societatea emitentă de monedă electronică sau furnizorul de servicii poștale

se sancționează cu amendă de la 150 la 200 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 400 la 500 de unități convenționale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfășura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(3) Calcularea și acordarea dobânzii sau a oricărui alt beneficiu legat de perioada în care emitentul de monedă electronică deține moneda electronică, acordarea de împrumuturi (credite) din fondurile primite sau deținute în scop de emisie a monedei electronice

se sancționează cu amendă de la 150 la 200 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 400 la 500 de unități convenționale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfășura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(4) Încălcarea de către prestatorul de servicii de plată a regulilor referitoare la transparența condițiilor și a cerințelor de informare privind serviciile de plată prevăzute de legislația cu privire la serviciile de plată

se sancționează cu amendă de la 50 la 100 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 100 la 200 de unități convenționale aplicată persoanei juridice.

(5) Încălcarea regulilor privind prestarea serviciilor de plată și emiterea monedei electronice, prevăzute la art.50 alin. (1), (2), (5), art. 52 alin (4), art.53, art. 55 alin.(1), art. 56 alin.(1) și (2), art.58 alin.(3), art. 59 alin. (1), (3), (4), (7), (8), art.61, art.62 alin.(6), art.63-67, art.68 alin.(1), (3), (5), art.70 alin.(2)-(4), (6), (8)-(10) și art. 77 alin. (4) din Legea cu privire la serviciile de plată și moneda electronică

se sancționează cu amendă de la 150 la 200 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 200 la 350 de unități convenționale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfășura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.”

2. La articolul 402 alineatul (1) prima propoziție, după cifra „293<sup>1</sup>” se introduce textul „, 293<sup>2</sup> alin.(1), (2) și (3)”.

3. La articolul 408 alineatul (1), după cifrele „278-281” se introduce textul „, art.293<sup>2</sup> alin.(4) și (5)”.

#### **Art. VI. – Dispoziții finale și tranzitorii**

1. Prezenta lege intră în vigoare la data publicării.

2. În termen de trei luni de la data intrării în vigoare a prezentei legi, Guvernul va aduce actele sale normative în concordanță cu aceasta.

3. Pentru reperfectarea licențelor pentru desfășurarea activităților financiare permise băncilor și a copiilor autorizate de pe licență, înregistrarea modificărilor și completărilor în statutele băncilor în legătură cu ajustarea acestora la prevederile prezentei legi nu se percepe plată.

4. Băncile își vor aduce statutele în conformitate cu prevederile art. I în termen de un an de la data intrării în vigoare a prezentei legi.

5. În termen de patru luni de la data intrării în vigoare a prezentei legi, băncile vor prezenta la Banca Națională a Moldovei originalul licențelor pentru activitățile financiare. Banca Națională a Moldovei va reperfecta licențele pentru activitățile financiare la data prezentării originalului licențelor deținute, iar copiile autorizate de pe licență -- în termen de 3 zile de la data prezentării copiilor autorizate de pe licență.

**Președintele Parlamentului**

## NOTĂ INFORMATIVĂ

### la proiectul de Lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative

Modificările și completările unor acte legislative, și anume Legea instituțiilor financiare, Legea privind reglementarea prin licențiere a activității de întreprinzător, Legea cu privire la prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului, Codul contravențional și Codul Civil au ca obiectiv de bază aducerea în concordanță a acestora cu prevederile *Legii cu privire la serviciile de plată și monedă electronică* (Legea SPME).

Astfel, *Legea cu privire la instituțiile financiare nr. 550-XIII din 21 iulie 1995* a fost completată cu o activitate financiară suplimentară permisă băncilor, și anume prestarea serviciilor de plată și emiterea monedei electronice, desfășurată în conformitate cu cerințele Legii SPME.

În ceea ce ține de modificările operate la *Legea privind reglementarea prin licențiere a activității de întreprinzător nr. 451-XV din 30 iulie 2001*, legea în cauză se completează cu genurile de activitate suplimentare supuse reglementării prin licențiere, precum activitatea de prestare a serviciilor de plată de către societățile de plată, societățile emitente de monedă electronică, furnizorii de servicii poștale și activitatea de emisie a monedei electronice de către societățile emitente de monedă electronică. Procesele de licențiere reglementate separat pentru băncile licențiate și prestatorii de servicii de plată nebancari, au determinat descrierea separată a acestora în articolul 8, alineatul (1) din Legea menționată.

De asemenea, a fost completată lista entităților raportoare, prevăzută în *Legea cu privire la prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului* nr. 190-XVI din 26 iulie 2007, care urmează să informeze despre orice activitate sau tranzacție suspectă de spălare a banilor și de finanțare a terorismului.

Proiectul menționat stabilește faptele care constituie contravenții aferente activității de prestare a serviciilor de plată și de emisie a monedei electronice. În acest sens se completează *Codul Contravențional al RM nr. 218-XVI din 24 octombrie 2008* cu încălcări referitoare la desfășurarea activității de prestare a serviciilor de plată sau de emisie a monedei electronice fără înregistrare sau deținerea licenței, acceptarea depozitelor de către societatea de plată, societatea emitentă de monedă electronică sau furnizorul de servicii poștale, calcularea și acordarea dobânzilor, nerespectarea regulilor de transparență a condițiilor și a cerințelor de informare, precum și a altor reguli.

În proiectul nominalizat au fost operate modificări la articolul 1256 și articolul 1257 din *Codul civil al RM nr. 1107-XV din 6 iunie 2002*, condiționate de necesitatea racordării cadrului legal existent la prevederile Legii SPME, precum și la practica europeană de reglementare a modalității de utilizare a ordinului de plată în cadrul transferului de credit (care se bazează pe două Directive ale UE: Directiva 2007/64/CE privind serviciile de plată în cadrul pieței interne și Directiva 2009/110/CE privind accesul la activitate, desfășurarea și supravegherea prudențială a activității instituțiilor emitente de monedă electronică). Menționăm că Legea SPME și alte acte normative nu prevăd divizarea ordinului de plată în simplu și documentar.

Excluderea acestor norme nu va avea vreun impact major de reglementare, deoarece, în prezent, ordinul de plată nu se divizează în simplu și documentar, iar elementul „adresa” este unul opțional a fi indicat în câmpurile ordinului de plată, în conformitate cu standardele FATF (Financial Action Task Force).

De asemenea, au fost efectuate unele modificări la Codul Civil ce vizează definirea cardului bancar și efectuarea plăților prin intermediul acestuia, destinate să prevadă o descriere corectă a circuitului de efectuare a operațiunilor prin intermediul cardurilor bancare, deoarece circuitul descris în articolul 1289 alin. (2) Cod Civil nu corespunde atât practicii internaționale, cât și practicii bancare domestice de acceptare a cardurilor bancare. În prezent, banca care oferă

comercianților servicii de acceptare la plată a cardurilor, în baza unui contract este banca acceptantă, și nu cea emitentă.

Urmare a evaluării necesității de suportare a cheltuielilor financiare pentru implementarea proiectului, menționăm că acesta nu necesită estimarea cărorva cheltuieli financiare.

**Guvernator**  
**al Băncii Naționale a Moldovei**

  
**Dorin DRĂGUȚANU**